



Bando n. 191/2015

**AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI n. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA.**

**VISTO** il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso "Sapienza" Università di Roma, reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12/8/2008 e successive modificazioni ed integrazioni;

**VISTA** la circolare del 21.05.2012 prot.n. 0031915 per il conferimento di incarichi esterni;

**VISTA** la circolare del 13.11.2013 prot. n. 0066661 per incarichi di collaborazione e consulenza – comunicazione anagrafe delle prestazioni;

**VISTA** l'autorizzazione del 23/11/2015 prot. n. 0077082 del Direttore dell'Area Risorse Umane alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa per collaboratori ed esperti linguistici di lingua madre per l'anno accademico 2015/2016;

**CONSIDERATO** che dalla verifica preliminare all'interno dell'Università non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate per far fronte alle esigenze rappresentate dalla Facoltà

**È INDETTA**

una procedura di valutazione comparativa per titoli per il conferimento di n. 1 (uno) incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento dell'attività di cui all'art.1 del presente avviso a favore del **Dipartimento Italiano di Studi Orientali - ISO** della Facoltà di Lettere e Filosofia di "Sapienza" Università di Roma.

**ART. 1**

La presente procedura di valutazione comparativa per titoli è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento della seguente attività: ***collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre per l'assistenza all'apprendimento della lingua araba (area siriana)***.

Tale collaborazione consisterà nello svolgimento di esercitazioni di lingua, orale e scritta, da affiancare all'insegnamento istituzionale.

**ART. 2**

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata di n. 6 mesi a decorrere dalla data di stipula del contratto di collaborazione coordinata e continuativa.



La collaborazione prevede un corrispettivo complessivo pari ad € 7.746,85 lordo beneficiario. Il corrispettivo verrà liquidato, previa verifica del completamento delle attività, in due rate trimestrali posticipate.

### ART. 3

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in coordinamento con i Presidenti di Corso di Laurea, e/o di area didattica e i docenti responsabili della lingua.

### ART. 4

I **requisiti** di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa, che dovranno essere documentati nel *curriculum vitae* redatto in formato europeo, sono:

- Diploma di Laurea V.O. o Laurea Specialistica/Magistrale su discipline pertinenti alla lingua araba ovvero titolo universitario straniero ai sensi della vigente normativa attestante una sicura padronanza della lingua araba;
- documentata qualificazione e competenza nello svolgimento di attività didattica nella lingua araba (area siriana);
- essere di madre lingua e competente per ragioni familiari o personali del dialetto arabo di area siriana;
- adeguata conoscenza della lingua italiana.

Costituiscono titoli valutabili anche le pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua araba.

### ART. 5

Il punteggio complessivo riservato alla valutazione dei **titoli** è di **100 punti** così ripartiti:

- fino ad un massimo di **50 punti** per lo svolgimento di attività di didattica per l'apprendimento della lingua araba;
- fino ad un massimo di **20 punti** per ulteriori titoli attinenti all'attività da svolgere;
- fino ad un massimo di **30 punti** per pubblicazioni attinenti a materie linguistiche o didattiche delle lingue, ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali ed internazionali.

Saranno prese in considerazione le pubblicazioni dotate di codice ISBN, se volumi, o di codice ISSN, se articoli in riviste o in collane.



#### ART. 6

La domanda di partecipazione (redatta secondo il modello allegato) dovrà essere presentata entro le **ore 12:00 del giorno 29 dicembre 2015** alla segreteria della Presidenza della Facoltà di Lettere e Filosofia – Sapienza Università di Roma – P.le Aldo Moro, 5 00185 Roma secondo una delle seguenti modalità alternative:

- Presentata direttamente alla segreteria della Presidenza della Facoltà di Lettere e Filosofia – Sapienza Università di Roma – P.le Aldo Moro, 5 00185 Roma dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 12:00;
- Trasmessa per via telematica tramite la modalità di posta elettronica certificata (Pec) personale del candidato (non sono ammesse Pec istituzionali accreditate ad enti pubblici, privati, ecc.) secondo le vigenti disposizioni al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: **facolta.lettere@cert.uniroma1.it**

**I candidati dovranno allegare alla domanda di partecipazione la dichiarazione di essere in possesso dei requisiti di ammissione richiesti (secondo il modello allegato), il curriculum vitae redatto in formato europeo e l'elenco delle pubblicazioni, pena l'esclusione dalla procedura comparativa.** I partecipanti alla selezione dovranno dichiarare altresì (secondo il modello allegato) di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento, o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, così come previsto dall'Art.18 comma 1, lettera c della legge n. 240/2010.

Il candidato, ai fini della valutazione, dovrà allegare alla domanda di partecipazione un massimo di dieci pubblicazioni, secondo una delle seguenti modalità:

- in originale;
- in copia cartacea dichiarata conforme all'originale secondo la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 (ALL. 2);
- (solo per chi presenta la domanda per via telematica tramite la modalità di posta elettronica certificata) in formato elettronico dichiarato conforme all'originale secondo la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 (ALL. 2).

Il candidato titolare di partita IVA è tenuto a dichiarare tale fattispecie nella domanda di partecipazione.

Il plico dovrà recare l'intestazione del mittente, la dicitura: **collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre per l'assistenza all'apprendimento della lingua araba (area siriana), Bando n. 191/2015**



È fatto divieto alle Pubbliche Amministrazioni, comprese le Università, di attribuire incarichi esterni a soggetti già appartenenti ai ruoli delle stesse e collocati in quiescenza, che abbiano svolto, nel corso dell'ultimo anno di servizio, funzioni e attività corrispondenti a quelle oggetto dello stesso incarico, così come previsto dall'Art. 5, comma 9 della legge 7 agosto 2012 n.135.

#### **ART. 7**

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria. La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi, incarichi di cui si manifestasse la necessità ed ha validità di 12 mesi. Della graduatoria sarà data pubblicità mediante affissione all'Albo e mediante pubblicazione sul sito Web della Facoltà.

#### **ART. 8**

Il trattamento dei dati personali del collaboratore avverrà secondo le modalità stabilite dal D.Lgs. n.196/2003, nel rispetto dei principi di necessità, correttezza, liceità, imparzialità e trasparenza.

#### **ART. 9**

Il Preside della Facoltà, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti. Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto di collaborazione coordinata e continuativa. La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Roma, 11 dicembre 2015

Il Preside

Prof. Stefano Asperti



**Allegato 1**

**FAC - SIMILE Domanda**

BANDO N. 191/2015 per il conferimento di 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento dell'attività: **“collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre per l'assistenza all'apprendimento della lingua araba (area siriana), a.a. 2015/2016”**.

Al Preside  
della Facoltà di Lettere e Filosofia  
Sapienza Università di Roma  
P.le Aldo Moro, 5 – 00185 ROMA  
facolta.lettere@cert.uniroma1.it

Il/La sottoscritto/a ..... nato/a Il ..... a .....  
provincia di ..... e residente in  
Via..... Cap .....  
Città.....(Prov )  
C.F.....  
o in alternativa dichiara di essere in possesso di P.IVA.....

Recapito per l'invio di eventuali comunicazioni:

Via..... Cap.....  
Città..... Prov .....  
Tel.....; e-mail .....

**CHIEDE**

di partecipare alla procedura comparativa di cui al Bando n. 191/2015 per il conferimento di 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento dell'attività: **“collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre per l'assistenza all'apprendimento della lingua araba (area siriana), a.a. 2015/2016”**.



Allega la seguente documentazione:

- Copia di un documento di identità;
- Dichiarazione sostitutiva di atto notorio ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 (ALL. 2);
- curriculum dell'attività didattica e scientifica;
- elenco delle pubblicazioni;
- per i dipendenti pubblici è richiesta, ai sensi dell'art. 53, co. 7 e seguenti, del D. lgs 165/2001, la presentazione del nulla osta dell'Ente di appartenenza al momento della stipula del contratto stesso.

Data .....

Firma .....



**Allegato 2**

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 28.12.2000 N.445

Il/La sottoscritto/a ..... nato/a Il ..... a  
..... provincia di ..... e residente in Via ..... Cap  
..... Città..... (Prov )

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art.76 del D.P.R. 28.12.2000 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci e di formazione o uso di atti falsi

**DICHIARA**

- di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un docente appartenente alla Facoltà di Lettere e Filosofia – Sapienza Università di Roma, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- di essere in possesso dei requisiti di ammissione richiesti dal bando n. 191/2015 per il conferimento di 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento dell'attività: **collaboratore ed esperto linguistico di lingua madre per l'assistenza all'apprendimento della lingua araba (area siriana), a.a. 2015/2016"**;
- che le copie delle pubblicazioni presentate (massimo 10) sono conformi agli originali.

Data.....

Firma .....